

Лен. Гос. Университет им. А.Д.Нужного  
гр-т. Народов Севера.

# Словесное ударение в чукотском языке

курсовая работа  
студента А. П. Рытхэу.

## Введение

1.

Основной источник сведений о нау-  
ного изучения чукотского языка заслу-  
женно считается В.Г. Богорад (1865-1900).  
Он был крупнейшим специалистом  
по языкам Севера. Востока Азии,  
этнографом. Им исследованы язы-  
ки: чукотский, камчатский, ко-  
ральский, эскимосский.

Трагедия, до него уже имелись  
некоторые отрывочные заметки  
по этим языкам путешест-  
венников XVIII века. В 1861 году  
Л. Радлову удалось составить  
статью, всего на 14 страниц,  
о речи сравнительной грам-  
матики чукотского и итель-  
менского языков ("Über die  
Sprache der Tschuktschen und ihr  
Verhältniss zum Korjakischen"  
von L. Radloff - Mémoires de l'Acad-  
emie des Sciences de St-Petersbourg,  
VII serie, Tome III, № 10, 1861). Случай  
двадцать с лишним лет  
в 1882-1883 появилось несколько  
статей участников  
шведской экспедиции Норден-  
шельда на судне "Вега", по-  
священных описанию чукот-  
ского языка. ("Vega-Expeditionen

2.  
vetenskarliga iakttagelser, utgifna af A. E. Nordenskiöld, I, II. Stockholm 1882-1883, 8°). В 1898 году появился первый русско-чукотский словарь, составленный миссионером русской православной миссии на Чукотке М. Петельником, который был издан переводческой комиссией Миссионерского общества в Копенгагене.

Но как в грамматическом очерке Даглова, так и в материалах экспедиции Норденшюльда приводятся часто искажённые данные по морфологии чукотского и родственного языков, не говоря уже об их фонетической точности.

В 1899 году появился первый труд В. Г. Богорада посвящённый исследованию чукотского языка под названием "Взгляды на материалы по изучению чукотского языка и дагловского, собранные в Копенгагене". Это представляет собой подробнейший грамматический разбор записанной им чукотской сказки.

2.  
Второй труд Богорада по чукотскому языку вышел через год после опубликования "Материалов". Этот труд представлял собою собрание 46 чукотских текстов, в русской фонетической транскрипции.

В 1900-901 году В. Г. Богораду пришлось участвовать в Двезудовской Северо-Тихоокеанской экспедиции и в результате этого появилось "новый труд" "Сказки Чукотского языка".

Наконец, в 1934 году В. Г. Богораду опубликовал в сборнике "Языки и племена народов Севера" грамматический очерк чукотского языка. Уже после смерти В. Г. Богорада вышел его последний капитальный труд "Моравитланско-русский (чукотско-русский) словарь". В ней каждое слово дано в различных фонетических вариантах и во многих случаях сопровождается иллюстрацией.

Это в первой издательской работе В. Г. Богорада

4.

образы материалов по изучению  
"чукотского языка и диалекто-  
ра" грамматическому разбо-  
ру сказки предшествует  
"Предварительные замечания  
о фонетике". Этот очерк ди-  
алектики до настоящего вре-  
мени ещё не утратил сво-  
его значения. В ходе даль-  
нейшего исследования чукот-  
ского языка В. Г. Богорад  
уточнял и развивал эти  
"Предварительные замечания".  
Тексты этого на чукотском  
языке являются непреодо-  
димыми образцами записей в  
фонетической транскрипции,  
хотя система фонем не выв-  
лечена. Несмотря на множество  
вопросов фонетики, затронутых  
В. Г. Богорадом и открытыми  
им законами (закон гармониче-  
ских, ассимиляция согласных  
и др.) некоторые области диале-  
ктики остались вне поля зрения.  
В частности, вопросы ударе-  
ния в чукотском языке Бого-  
рад не затрагивает.

После смерти В. Г. Богора-  
да изучение и исследование  
чукотского языка продолжали

5.

его многочисленными учениками.  
Большую работу по изучению  
фонетики чукотской группы  
языков выполнил ныне по-  
койный лингвист-палеоазиатолог  
Г. И. Мельников. В резуль-  
тате проведённых под ру-  
ководством академика Игоря  
И. Экспериментальных иссле-  
дований Г. И. Мельникову уда-  
лось более или менее уста-  
новить фонематический сос-  
тав чукотского языка и не-  
которых диалектов чукот-  
ского языка. Это был един-  
ственный исследователь, специ-  
ально обративший своё вни-  
мание на изучение фонетики  
чукотского языка. После его  
смерти, к сожалению, работа  
до настоящего времени  
пока ещё никак не про-  
должается.

Развивающееся языковое  
строительство, издание учеб-  
ников, переводной и оригиналь-  
ной литературы на чукотском  
языке постоянно напоми-  
нает о необходимости деталь-  
ного изучения вопросов фо-  
нетики чукотского языка

6.

и в первую очередь вопросов не посредством мощных полого уточненно правописания.

Вопрос об ударении в чукотском языке, как было уже сказано выше, до сих пор никак еще не был исследован поэтому попытка эта обьяснить место ударения в чукотском языке напосекнулась на ряд трудностей. Мало того, даже по литературе общего характера по этому вопросу очень мало, почти нет, если не считать крайние сведения об ударении в том или ином языке, обычно предположенные грамматике.

Для рассмотрения ударения в чукотском языке надо сначала узнать, или точнее, уточнить, что надо понимать под ударением.

Ударение  
(Опыты замечания).

1. Словесное ударение  
Часть в слове один из слогов в слове (а иногда и во всем предложении) тем или иным способом выделяется, т.е. получает ударение. Ударный слог отличается от других тремя основными способами. Самый главный из них способ и ударение получает название а) Словое или динамическое ударение. При этом ударение один из слогов выделяется от других своей силой. Раньше этой тип ударения в силу ошибочного мнения о том, что сила ударения зависит от колебания выдыхаемого воздуха сравнительно с неударными слогами, называли экспериментальным. Но новейшие фонетические исследования доказали несостоятельность такого утверждения. Словое, или динамическое ударение является самым распространенным типом ударения и даже иногда вытесняет слоговое. Научно, древне-греческое словоупотребление вытеснено в во-во-греческом динамическим.

б) Музыкальное ударение. В этом случае слог отливается от других слогов высотой своего тона. Такой тип ударения мы, например, в дзевьезерском и в настоящее время в нем существует в этом смысле и других языках.

в) Квантитативное или качественное ударение - слог выделяется длительностью своего тона.

Отлично ударение в таком или ином языке представляется собой смешанный тип, например, русское словесное ударение очень склещивается динамическим, и, действительно в своей основе является тем, однако, оно носит кроме того характер квантитативности, поскольку ударной частью в русской языке всегда являются длиннее недатного в означивании положении.

В основе своей динамическое немешков словесное ударение носит довольно это характерной музыкальной характер, так как ударный слог всегда является самым повышенным тоном по сравнению с недатным.

Кроме того с этой динамической стороны в слове различается целый ряд градаций между самым высоким и самым низким слогом. Но обычно динамическая противопоставленность самым высоким слогам всем другим. В некоторых случаях, кроме самого высокого, выделяется второй по силе слог, и тогда говорят о шавном и висротепетном или повторном ударениях. Например, в немецком языке различия в слогном слове имеет шавное ударение на первой части и висротепетное на второй части слова.

В отношении места ударения в слове различают два основных типа.

I тип - ударение связанное. В некоторых языках ударение связано с определенными слогом слова; так, например, в латинском, а также в греческом языке оно всегда стоит на первом слове слова, в польском на втором от конца и. т. д.

II тип - свободное ударение, оно может в том, что

ударение может находиться на слове свое слова, хотя каждое данное слово и имеет определенную ударную слог. Тем самым подчеркивая это. Но со свободным ударением является русский язык, где ударение может находиться на слове свое слова: то на первом — тройка; то на последнем — гоним; то на предпоследнем — работа.

Каждое с этим в ряде слогов при уменьшении длины слова (при сокращении, при словоупотреблении) ударение может переходить на другой слог и характеризоваться таким образом тем или иным образом. Это ясно видно на примере русского языка: вода, но водн; угль, р.п.ко угль. и т.д. Такая ударение, которое имеет место внутри одного и того же слова в зависимости от той или иной его формы, называется подвижным ударением. Ему противопоставляется постоянное ударение, не меняющее своего места при словоупотреблении.

## 2. Фразовое ударение

В словосочетаниях, представляющих единое смысловое значение слова входящие в это сочетание, естественно, каждое имеет своё собственное ударение или является безударным, но в этой группе одно из словесных ударений выдвигается и, таким образом, выделяет воцелю себя все остальные слова с менее сильным по сравнению с ним ударением. В такой ситуации такое ударение называется фразовым.

Безударные слова, предшествующие ударному и к нему принадлежащие имеют название проклятые, а безударное слово, следующее за ударным — заклятые.

Обычно третьей своей словесное ударение во фразе более или менее короткое слово, вытекающее преимущественно служебные функции, как, например, предлог, союз, связь, вспомогательное слово, местоимения и т.д. Но это положение в ряде случаев не соблюдается.

12.

дающей. Чауримэз, личное местоимение в русском языке во множественном числе употребляется, а во чукотском языке - всегда единичным. Во французском языке слова этой грамматической категории могут быть употреблены в зависимости от их места во фразе.

### 3. Логическое ударение

Логическое ударение не всегда связано с ударением, тем более, что оно часто с ним не совпадает. Однако логическое ударение применяется для выделения того или иного слова в предложении для спонцирования на нем внимания. Логическое ударение может падать на любое слово в предложении, даже и на те категории слов, которые являются неизменяемыми или проклитиками.

Логическое ударение дает предложение членов ряда. Иногда логическое ударение может быть словесное ударение. Чауримэз в русском предложении

13.

"Химия органическая и химия неорганическая."

Логическое ударение в русском языке выражается по-разному. Чауримэз, в русском языке дело происходит так: ударением слог становится еще более сильным и высоким по тону.

Во французском языке это дело происходит гораздо сложнее: в логическом подчеркиваемом слове первый гласный проносится с легким усилением и повышением тона, т.е. оно практически получает ударение на своем первом слове, который никогда не может быть во французском языке носителем ритмического или иного ударения.

14.

Ударение в чукотском языке

а) задачей данной нулевой работы не является определение качества самого ударения. Целью было выявить место ударения в слове. Но в процессе работы выяснилось, что ударение в чукотском языке динамическое, т.е. один из слогов чукотского слова выделяется силой. Например.

Муртук *мүртүккүн* *мүртүккү*  
*рүтүккү*.

Но кроме динамического, словесное ударение в чукотском языке можно предположить как и тональное или музыкального ударения. В некоторых северных говорах собственно чукотской полуострова (примерно от пос. Гелитунна до Эгир-лима). В этих говорах говорящий растягивает гласные и при этом каждый гласный звук при произнесении неоднородно по своей высоте. Когда слушаешь представителя такой говора, создается впечатление, что он поёт.

Но, как было сказано выше, задачей данной нулевой работы не было определение качества ударения, а лишь его места в слове.

15.

б). Особенности строя чукотского языка ставят на первом плане место ударения. Поэтому рассматривая вопрос об ударении в отрыве от контекста, со всеми его особенностями, невозможно. Этому же нас учит положение материальности диалектики: "... более явным может быть понятие и обосновано, если оно рассматривается в его неразрывной связи с окружающими явлениями, в его обусловленности от окружающих его явлений."

(История Всесоюзной коммунистической партии (большевиков), Тополитингдам, 1946, стр. 10).

Чукотский язык широко использует инкорпорацию и агглютацию. В зависимости от количества основ и словообразовательных аффиксов, часто имеющих очень конкретное значение, в чукотском слове и стоит ударение. Для примера возьмём несколько примеров:

1) — г-ара-кыи-и-тба-н-ен.

В этом инкорпоративной колонке

всегда при знаменательных, числительных значениях, основах;

ара-долю; ным-мичиывэ; тва-сун.  
 Д. н'эв-и-ск'эт. В этом сло-

ве знаменательной частью яв-  
 ляется один слог -н'эв-, кото-  
 рый и обладает ударением.

Следовательно, в чукот-  
 ском языке ударение надо  
 искать в знаменательной, ка-  
 ренной части слова.

В) Ударение в двуслогных сло-  
 вах.

1) Ударение в арктических и  
 тых основах, несложных аз-  
 буксах:

рёркы	яра	вйна
уэк'а	к'эпэр	к'эчк'и
уэвэл	уэмо	тэчк'эч
ирэчк	амак	уэвэл

Как видно, ударение в этих  
 словах всегда падает на первый слог.  
 Добавочным доказательством к  
 этому служат так называемые  
 уменьшенные основы типа рёркы,  
 вэчк'и и др. Во множественном  
 числе абсолютного падежа конек-  
 ное редуцированное а про-  
 является в а: рёркыт, вэчк'ит.  
 Следовательно, главной основой здесь  
 является а, но так как а

не имеет ударения, он в конце концов  
 редуцировался, затерялся.

2) Ударение в остальных двуслон-  
 ных словах.

к'ой-гок	н'отк'эч
к'ай-н'он	г'айтэ
к'эй-н'он	а'тлак
н'ай-н'он	у'вечен'
к'оле	к'ита
р'эчк'и	р'эчк'и
к'эчк'и	й'ит
а'вэ	у'йк'э
э'тэл	к'айонк

Там же образам, во всех дву-  
 слогных словах ударение  
 падает на первый слог

3) В чукотском языке одно-  
 сложенные слова почти нет. К  
 однослогным относятся <sup>несколько</sup> междо-  
 метия; эч!, вай!, н'ан!; уменьшен-  
 ные местоимения (немного) г'ена  
 н'от и, наконец, личные место-  
 именные 1 и 2 лица абс. падежа  
 единственного числа. Хотя эти  
 местоимения в ряде случаев  
 приобретают двуслогность.  
 Так, например, в говорах гоннее  
 внабуэрд, вместо гон, гыт, и-  
 вараг гонно, гонто. Когда же  
 данное ударение стоит под  
 сокращенным ударением, то оно

18

это слышатся гы-ыи, гы-ыт.  
(Ке смешивая с русскими го-о-иной). Во  
многих текстах, написанных  
святыми чукотами слышны и др.  
где встречаются подоточного  
рода написания.

Все относительные основы  
в чукотском языке многообразны  
многообразны адрэксисами: ~~пай-гон~~  
кай-нон, пай-гон, много удваива-  
ются.

Пример в удвоенных основах  
ударение ставится так же, как  
и в двусложных словах на  
первом слоге, хотя часто  
двоетипными эти слова имеют  
три слога, третьим слогом  
звучащим является соединитель-  
ной гласной.

кэйикуе  
тэйикуе  
пэйи или  
пэйи пэйи  
гэйи  
тэйи  
кэйикуе  
вэйикуе  
эйи  
рэйи  
мэйи  
пэйи

тэйикуе  
кэйикуе  
вэйикуе  
вэйикуе  
вэйикуе  
тэйикуе  
кэйикуе  
кэйикуе  
кэйикуе  
кэйикуе  
кэйикуе

19

г). Ударение в многосложных словах  
трехсложных и многослож-  
ных основ в чукотском  
языке нет. Многосложность  
в основном выражается  
от присоединения множеств  
адрэксисов и инкорпорации.  
Как это было сказано,  
ударение в адрэксисных словах  
надо искать в знаменатель-  
ной части слова.

Напр. га-ла-ра-ё-скиган-н-н-н  
В этом слове знаменательной  
частью является слог ё(ю), а  
нова часть ёк. На эту зна-  
менательную часть и падает  
ударение.

Пример:

кэйи-куе-гэ-гэ-гэ  
кэйи-куе-гэ-гэ-гэ  
кэйи-куе-гэ-гэ-гэ-гэ-гэ  
кэйи-куе-гэ-гэ-гэ-гэ-гэ-гэ

2) Ударение в инкорпораци-  
онных словах.

Этот вопрос уже выходил  
за пределы словесного ударе-  
ния и поэтому представля-  
ет уже область грамматического  
ударения. П. к. нашей задачей  
было определить место в ударе-  
нии в слове, но этот вопрос можно  
считать не входящим в нашу  
задачу.



тывытлэм выныи выныи выныи  
изнаппэглэровк'эм яраэ, лэппэ  
ижуишии кыри. Выныио тэчи ки-  
вэтикуи - выи. Кывчиин: "Тывура-  
тыви'нок = выи вай. Уттык - выи  
вай лэппэ и'зрамчылэ рэппэчкэ.  
Выныио кывчиин." Уи, выно - выи иттик  
эттии тывытлэвэтии, кыртэ-кы  
кытэи выви." Кывчиинэст  
авыкранэст: "Выныэ выиан лэппэ  
рэппэчкэ." Выныио кыраптык'эм  
кыттии авыткыи. Авыкранэ  
кы иттии лэппэчкэ ра-  
кытэи выныи лэппэчкэ.

Рэппэчкэ. Выныио рэппэчкэ  
к'ан хэппэчкэ. Аны тантэчкэ  
и'зык'этик'эи галтэчкэ лэппэчкэ.  
Кэппэчкэ лэппэчкэ раи хэппэчкэ.  
Анык'ам к'ыттии лэппэчкэ лэппэчкэ  
рэппэчкэ. Выныио - выи выныиэн энэ-  
ныи тантэчкэ рэппэчкэ иттии,  
лэппэчкэ лэппэчкэ лэппэчкэ  
лэппэчкэ. Этти - выи лэппэчкэ  
тти галтэчкэ. Выныио - выи,  
к'ыттииэн этти энэчкэ  
кыттии кыртэчкэ.